

Interethnic conflicts in the Caucasus: travel notes by Claude Anet**Межэтнические конфликты на Кавказе: путевые заметки Клода Анэ****ეთნიკური კონფლიქტები კავკასიაში: კლოდ ანეს სამოგზაურო ჩანაწერები****Dali Kandelaki**

Doctor of Historical Sciences, Professor,
Department of Russian History, Faculty of Humanities
Ivane Javakhishvili Tbilisi State University
№1 Chavchavadze ave, Tbilisi, Georgia
Tel.: +095577278838
e-mail: dali.kandelaki@tsu.ge
ORCID: 0000-0001-7764-5059

Abstract: French writer, tennis player and traveller Jean Schopfer (literary pseudonym - Claude Anet), in the book – «Roses of Isfahan. Persia by car through Russia and the Caucasus» - points out the issue of Russia's national policy in the Caucasus. The traveler's assessments of interethnic strifes in the Caucasus, existing to the greatest extent among Armenians and Azerbaijanis, are quite interesting. The facts of the conflict between these two nations during the revolution of 1905 are stated in the work, which represents an important documentary material. In a book published in French in Paris in 1906, Claude Anet also interestingly describes the revolutionary events in the Crimea and the Caucasus and asks the question: Where should one look for those responsible for the unrest that causes misfortune to the Caucasus? Do the Caucasians have hope in the future for the separation of the Caucasus from Russia and the formation of a politically independent state? The author has so much information about the situation in those parts of the empire where he travels that he actually accurately reflects the causes of unrest and current events. The information of an eyewitness of the events of the revolutionary and interethnic confrontation is very important and interesting for modern researchers.

Keywords: Claude Anet, Caucasus, XX century, interethnic conflicts, national policy of Russia.

Дали Канделаки

Доктор исторических наук, профессор,
кафедра истории России факультета гуманитарных наук
Тбилисского государственного университета им. Иванэ Джавахишвили
Проспект Чавчавадзе №1, Тбилиси, Грузия
Тел.: +095577278838
е-мейл: dali.kandelaki@tsu.ge
ORCID: 0000-0001-7764-5059

Аннотация: Французский писатель, теннисист и путешественник Жан Шопфер (литературный псевдоним - Клод Анэ), в книге - «Розы Исфахана. Персия на автомобиле через Россию и Кавказ» - внимание уделяет вопросу национальной политики России на Кавказе. Интересны оценки путешественника межэтнической розни на Кавказе, существовавшей в наибольшей степени среди армян и азербайджанцев. Приводятся факты конфликта между этими двумя народами во время революции 1905 года, которые

представляют собой важный документальный материал. В книге изданной на французском языке в Париже в 1906 году, Клод Анэ также интересно описывает революционные события в Крыму и на Кавказе и задается вопросом: Где следует искать виновных в волнениях, причиняющих несчастья Кавказу? имеют ли кавказцы в перспективе надежду на отделение Кавказа от России и образование политически независимого государства? Автор обладает настолько большим объемом информации о положении в тех частях империи, где он путешествует, что фактически точно отражает причины смуты и текущих событий. Информация очевидца событий революционного и межнационального противостояния весьма важна и интересна и для современных исследователей.

Ключевые слова: Клод Анэ, Кавказ, XX век, межэтнические конфликты, национальная политика России.

დალი კანდელაკი

ისტორიის მეცნიერებათა დოქტორი, პროფესორი, ივანე ჯავახიშვილის სახელობის თბილისის სახელმწიფო უნივერსიტეტის ჰუმანიტარულ მეცნიერებათა ფაკულტეტის რუსეთის ისტორიის კათედრა საქართველო, ქ. თბილისი, ჭავჭავაძის ქ. 1
ORCID: 0000-0001-7764-5059
ელფოსტა: dali.kandelaki@tsu.ge
ტელ.: +095577278838

აბსტრაქტი:

ფრანგი მწერალი, ჩოგბურთელი და მოგზაური ჟან შოპფერი (ლიტერატურული ფსევდონიმი - კლოდ ანე), წიგნში - „ისპაჰანის ვარდები. სპარსეთი მანქანით რუსეთისა და კავკასიის გავლით“ - ყურადღებას უთმობს კავკასიაში რუსეთის ეროვნული პოლიტიკის საკითხს. საინტერესოა მოგზაურის შეფასებები რეგიონში ეთნიკური დაპირისპირების შესახებ, რომელიც ყველაზე მეტად სომხებსა და აზერბაიჯანელებს შორის არსებობდა. მოყვანილია 1905 წლის რევოლუციის დროს ამ ორი ხალხის კონფლიქტის ფაქტები, რომლებიც მნიშვნელოვან დოკუმენტურ მასალას წარმოადგენს. 1906 წელს, პარიზში, ფრანგულ ენაზე გამოცემულ წიგნში, კლოდ ანე ასევე საინტერესოდ აღწერს ყირიმსა და კავკასიაში განვითარებულ რევოლუციურ მოვლენებს და სვამს კითხვას: სად უნდა ვეძებოთ კავკასიაში უბედურების გამომწვევ არეულობაზე პასუხისმგებელი პირები? აქვთ თუ არა კავკასიელებს მომავალში რუსეთისგან კავკასიის გამოყოფის და პოლიტიკურად დამოუკიდებელი სახელმწიფოს ჩამოყალიბების იმედი? ავტორს იმდენად უხვი ინფორმაცია აქვს იმპერიის იმ მხარეების მდგომარეობის შესახებ, სადაც ის მოგზაურობს, რომ რეალურად ზუსტად ასახავს არეულობისა და მიმდინარე მოვლენების მიზეზებს. რევოლუციური და ეთნიკური დაპირისპირების ამსახველი მოვლენების თვითმხილველის ინფორმაცია საკმაოდ მნიშვნელოვანი და საინტერესოა თანამედროვე მკვლევარებისთვისაც.

საკვანძო სიტყვები: კლოდ ანე, კავკასია, XX საუკუნე, ეთნიკური კონფლიქტები, რუსეთის ეროვნული პოლიტიკა.

Введение:

В 1906 г. в Париже была издана книга французского писателя Клода Анэ - «Розы Исфахана. Персия на автомобиле через Россию и Кавказ» (Claude Anet, 1906). Она была результатом сложного и полного приключений путешествия французского журналиста вместе с друзьями. Произведение Клода Анэ, написанное в форме дневников, наряду со

многими другими интересными рассказами, отображает события революции 1905 года и межнациональной резни на Кавказе.

Насколько нам известно, полный перевод произведений Клода Анэ на русском языке не издан. О поездке французского журналиста в Крым опубликовано три статьи Э. Б. Петровой (Petrova, 2019; Petrova, 2017; Petrova, 2018). В статье ученого С. Баш «Центральная Азия Клода Анэ, репортера и коллекционера (1905, 1909, 1910)» (Bash, 2013), среди прочих важных вопросов, рассматриваются политические события на Кавказе. Грузинский перевод части произведений Клода Анэ, посвященного поездке в Грузию в сокращенном виде опубликовала И. Начкебия (nash'qebia, 2018).

Сведения, телеграммы или очерки о резни во время революции 1905 года публиковались в журналах и газетах, выходивших в различных городах Российской империи. Для углубленного изучения вопроса особенно интересен материал, опубликованный в периодических изданиях на Кавказе, который является важным документальным источником. Многочисленные статьи и монографии о межнациональных отношениях и национальной политике России на Кавказе написаны иностранными учеными, журналистами как в ходе революции (Luigi Villari, 1906; Amfiteatrov, 1906; Starcev, 1907), так и с периода после распада Советского Союза до наших дней (Swietochowski, 1995; McCarthy, 1995; Shehtman, 1992/1993; Baberovski, 2004; Dzhabbarov, 2017).

В статье представляем текущие в тот период события на Кавказе глазами французского писателя, его взгляды на разруху и смуту в Российской Империи.

Методы:

В процессе исследования использованы общенаучные (описание, анализ) и исторические (нарративный, биографический и историко-сравнительный) методы. Информация извлечена из иностранных исторических источников, научных материалов. Исследование основывается на принципе критического изучения исторических источников и научной литературы, определяется достоверность и точность материала посредством критического анализа и оценивается значимость труда.

Обсуждение и результаты:

Клод Анэ путешествовал на машине из Бухареста в Персию в 1905 году (апрель-июнь). Его спутниками в этой поездке по Европе на трех машинах были авиатор и автолюбитель князь Джордж-Валентин Бибеско (1880-1941), его молодая жена Марта Бибеско (1886-1973), его кузина Мишель Ферекиде со своим супругом Михай Ферекиде¹ (1842-1926), князь Эммануэль Бибеско (1874-1917), румынский спортсмен М. Леонида, а также трое механиков-водителей: швейцарец Келлер, француз Эжен и румын Гиорги.

Как пишет Клод Анэ, он и его спутники путешествовали «просто ради своего удовольствия», однако русский ученый Э. Петрова относительно цели поездки высказывает мнение: «... не исключена и более веская причина, например, путешественники могли выполнять некую дипломатическую миссию, ведь среди участников экспедиции были небезызвестные политические деятели, а события на международной арене не отличались спокойствием» (Petrova, 2019: 372; Petrova, 2017: 109; Petrova, 2018: 13). С. Баш отмечает, что по мнению некоторых наблюдателей, в основе этого путешествия лежал чисто профессиональный мотив: Марта Бибеско следовала за своим мужем, отправленным в 1905 г.

¹ Михай Ферекиде - румынский политический, общественный и государственный деятель, министр иностранных дел Королевства Румынии в 1885–1888 гг., министр внутренних дел Королевства Румынии в 1897–1899 и 1909–1910 гг. Председатель Ассамблеи депутатов. Председатель Сената Румынии (1901- 1904). Доктор права (1866).

королем Румынии Карлом в дипломатическую миссию при шахе Персии Мозафереддине (Bash, 2013: 190).

Еще во Франции, до поездки в Персию, путешественники знали о продолжающейся революции в Российской империи. Анэ пишет: «произошла революция. Газеты пестрели самыми ужасными заголовками... В Одессе объявлена всеобщая забастовка... В Севастополе произошли волнения в арсеналах... На Кавказе процветает бандитизм на дорогах и погромы в городах, повсеместно – грабежи и убийства, в городах – чрезвычайное положение. В Батуме – анархия, а крестьяне Гори провозгласили республику... Стоит нам занести в маршрутный лист какой-нибудь город, как тут же там вспыхивают беспорядки» (Claude Anet, 1906: XI). Несмотря на революцию, они осмелились и пустились в путь, правда, для обороны взяли в руки оружие, которое держали в машине, но на самом деле не использовали.

Из Бухареста они выехали 11 апреля, 15 – 17 апреля провели в Одессе, 18 апреля были в Севастополе, 20 апреля - в Ялте. 21 апреля путешественники покинули Крым и продолжили свой путь на пароходе «Великий князь Борис» на Кавказ.

Политической ситуации в регионе французский писатель посвящает особый раздел «Волнения на Кавказе»². Он отмечает что волнения, уже почти год повсеместно охватившие необъятную Российскую Империю, приобрели на Кавказе особую остроту и исключительную серьёзность; К причинам недовольств, возникших здесь, как и в остальной части России, добавились, обостряя их ещё более, межнациональные распри и религиозная нетерпимость. Он считает, что «татары³, армяне, грузины, черкесы и два десятка других народностей, обитающих в горах и на равнинах Кавказа, всегда были взаимно настроены враждебно. На какое-то время мощь русского медведя заставила царить в этой стране непрочный мир; однако медведь этот ныне ослаб, занятый иным и гражданская война возобновляется на Кавказе» (Claude Anet, 1906: 97).

Писатель упоминает об армяно-татарские столкновения, где явно чувствуется его благосклонное отношение к армянам : «...Известно, что в феврале была ужасная резня в Баку, повсюду убийства и серьёзные беспорядки. В развязывании сего Правительство обвиняет армян. Полагаю, что Правительство ошибается. Армяне многочисленны на Кавказе, их не любят. Правительство, грузины, татарские мусульмане, черкесы, курды ими недовольны» (Claude Anet, 1906: 99). На той же странице, в сноске Клод Анэ пишет: «С тех пор, как были написаны эти строки, Баку в огне и разграблен в августе 1905 года. Повсюду татары, во имя панисламизма, устраивают резню».

Ввиду сложности вопроса Код Анэ считает необходимым в нескольких словах сообщить читателю об армянской вере и их царстве в древние времена. Автор рассказывает что они не православные ортодоксы, но образуют отдельную церковь, с резиденцией своего главного Католикоса в Эчмиадзине, что рядом с Ереваном. Именно там расположен центр того, что в отдалённые времена называлось Армянским Царством. Давно исчезло Армянское Царство, армяне же пребывают и ныне.

Французский журналист выражает беспокойство по поводу репрессий против армян на Кавказе. Он пытается выяснить проблему - в чём же обвиняют армян и приводит аргументы и факты, доказывающие ненависть к ним: «Встретить их можно по всему Востоку, на Кавказе, в большом количестве в турецкой Армении. Они умны и деятельны; их обвиняют в быстром обогащении за счёт населения, среди которого они живут, будь то крестьяне промышленники или торговцы. В Тифлисе, к примеру, Фортуна «переложила в другую руку»

² Перевод этой главы книги с французского языка принадлежит кандидата филологических наук, ассоц. профессора Батумского гос. Университета им. Шота Руставели Виктории Диасамидзе.

³ Татарами называли азербайджанцев, живущих на Южном Кавказе.

грузин, бывших владельцев, щедрых и расточительных, не признающих порядка, - в пользу вновь прибывших армян, жадных и бережливых. Отсюда злопамятность и ненависть разоренных грузин к разбогатевшим армянам. Отсюда - один шаг до обвинения во всех бедах и несчастьях, от коих страдает страна и вот шаг этот сделан. Армяне всюду там, где есть сделки. Подобно евреям, их не превзойти в том, что касается денег и коммерции. В чем-то они совершают оплошность из-за того, что преуспевают: ведь это трудно стерпеть. Тогда их упрекают в отсутствии других качеств, - в том, что не любят воевать, лишены смелости и, подобно Панургу, стараются не растратить впустую ни одного из ударов. Возможно, упреки эти не лишены оснований. Уверяют также, что они занимаются ростовщичеством, и в них нет жалости к тем, кого они разоряют. В том, что они использовали во зло своё преимущество, не питаю сомнений. Но объективная истина в другом: среди населения, относящегося с отвращением к труду, они чрезмерно активны-предприимчивы. Среди людей, не смыслящих в сделках, они имеют к ним тягу и самое развитое чутьё; они скупы среди людей расточительных» (Claude Anet, 1906: 100).

Клод Анэ продолжает обсуждать действия армян, их интересы и позицию правительства во время революции и межэтнического конфликта: «В правительственных кругах существует убеждение, что именно секретные армянские комитеты являются виновниками нарушений политического порядка на Кавказе. Я полагаю, что это ошибка. Армяне занимаются политикой, это так. Но кто не занимается ею в России. Тем не менее, нужно принять во внимание, что именно армяне страдают больше всего от анархии, в которой пребывает Кавказ, и что действительно необъяснимо, так это то, что умные и рассудительные люди, каковыми они являются, находят удовольствие поддерживать это состояние смуты, которое губительно для них, более чем для кого-либо. Кого убивают? Армян. Кто больше всего теряет от забастовок и экономических проблем? Армяне, которые как раз являются активным населением и составляют торговый класс. Напротив, армяне заинтересованы в том, чтобы страна была мирной, и чтобы в ней был установлен порядок. [...] Они хотят справедливую и сильную политическую власть, которая бы защищала их. До сих пор нынешнее правительство плохо обращалось с ними. Они жаждут его падения. Какой разумный русский не возрадуется сегодня вместе с ними концу самодержавного и бюрократического режима?» (Claude Anet, 1906: 101; Bash, 2013: 192-193).

Прибыв в Баку 7 мая 1905 года путешественник отмечает, что город переполнен солдатами и их присутствие, впрочем, не предотвратило резню армян в феврале (Claude Anet, 1906: 114).

На обратном пути из Персии Клод Анэ 11 июня прибыл в революционный Ереван. Ему понадобилось разрешение Революционной партии для проезда через город. Он видел, как армяне бросают бомбы в дома татар, а татары стреляют в армян (Claude Anet, 1906: 305).

Клод Анэ перечисляет требования кавказских партий во время революции 1905 года, среди которых:

- признание различных кавказских языков и открытие вновь армянских школ;
- возмещение утраченных материальных благ армянской церкви;
- присяжных для уголовных дел, с их подбором по национальностям (в этой стране,

где народности столь разнообразны, сразу видно, отчего местные жители требуют этой реформы и почему российские власти постоянно в ней отказывают) (Claude Anet, 1906: 104).

Из рассказа французского писателя видно, что армяне не бездействовали в этом конфликте. Они соответственно реагировали на действия азербайджанцев. В книге, изданной в 1924 г. «Персидские листки», Клод Анэ вспоминает о своей встрече в Тегеране с армянским революционером Оником Агапянцем, которого ему представили как изготовителя бомб.

Писатель рассказывает, что «изготавливать бомбы - это специализация армян. Когда в 1905 г. во время смуты я впервые проезжал через Кавказ, армяне боролись с татарами, взрывая бомбы и оставляя при этом этим неверным ружья, применение которых казалось им вышедшим из моды» (Bash, 2013: 193).

Очевидец событий революции и резни 1905 года, долго и всюду искал ответа на вопрос - И что же предпринимает правительство перед лицом тех, кто знает, чего добивается и без колебаний употребляет все необходимые средства, чтобы добиться результатов?⁴ Он не нашел ответ по той простой причине, что «...у правительства нет никакой тактики и единственная его доктрина, применяемая им, впрочем, с упорством, заслуживающим уважения, - это попустительство. Не знаю, есть ли ещё в Европе люди, кои верят в божественные добродетели самодержавного правительства и способные вообразить себе, что оно включает в себе силу и могущество. Может, ещё и есть некие, помешанные на логике теоретики, которые верят в политику самовластья, проводимую в России и на Кавказе. Пусть эти наивцы не обольщаются. Правительство не делает ровным счётом ничего. Это самое слабое и немощное европейское правительство... единственная тактика правительства, - это иметь казаков (поскольку линейные полки не особо вызывают доверие). И не смеет ли правительство ими воспользоваться, нужны ли серьезные волнения, чтобы употребить вооружённую силу? Бездейтельность его такова, что доходит до обвинения правительства в тайной и скрытной тактике столкновения наций, чтобы допустить взаимное уничтожение тех, кого она считает своими врагами» (Claude Anet, 1906: 103).

Клод Анэ ставит вопрос о ближайшем будущем этой страны. Он считает, что надо быть очень смелым, чтобы делать прогноз. Французский журналист не мог себе представить какое правительство сумеет заставить жить в мире татар и армян, поддерживая различные национальности и сохраняя одновременно необходимое единство, дабы обеспечить нормальную политическую жизнь в стране и при глубокой смуте, - урегулировать аграрный вопрос, проблемы рабочих и положить конец религиозным розням. В качестве заключения он резюмирует свое мнение и задает новый вопрос: «Российское самодержавие потерпело неудачу в этой трудной задаче. Удастся ли это представительной форме правления? Осталась только это попытка» (Claude Anet, 1906: 104).

Путешественник также рассказывает читателю о невыносимом формализме и сложности управленческого аппарата, комментирует недостатки российской бюрократии - безответственность, злоупотребление властью, невообразимое равнодушие, зачастую также нечестность. Он считает, что Россия существовала как угроза единству Кавказа и старалась максимально разделить народы региона, угнетала нерусских. В них внушали отвращение и ненависть, возбуждали вражду и недоверие, подстрекали их к кровопролитным столкновениям, обостряли между ними национальную рознь, преследовали их языки, веру, национальную культуру, обычаи.

Клода Анэ в основном представил объективную картину текущих событий в регионе. В книге тема межэтнического конфликта представлена как важная общерегиональная проблема. Отдельные эпизоды революции и кровавого противостояния между армянами и

⁴ Наместник на Кавказе в 1905-1916 гг. Граф Илларион Иванович Воронцов-Дашков (27.05.1837 – 15.01.1916) свои соображения об основаниях предстоящей деятельности по устройству Кавказского края - «Всепогоднейшая записка по управлению Кавказским краем» (Воронцов-Дашков, 1907) - составил накануне выборов в Государственную Думу Российской Империи второго созыва и адресовал российскому императору Николаю II. В программе реформ наместника вместе с аграрным, приоритетным был также национальный вопрос.

татарами, рассказанные путешественником-очевидцем, представляют собой интересный и важный документальный материал.

В 1906 году с выходом в свет в Париже книги французского писателя европейское общество узнало о событиях, происходивших в Российской империи. После прочтения книги у непредвзятого читателя наверняка сложился бы впечатление, что революционные выступления и межэтнические конфликты в регионе были вызваны неправильным политическим курсом правительства, из-за которого в регионе сложилась крайне сложная ситуация.

Библиографический список:

- Амфитеатров А. В. (1906). Армянский вопрос. СПб.
- Баберовски Й. (2004). Цивилизаторская миссия и национализм в Закавказье: 1828-1914 гг. Новая имперская история постсоветского пространства: Сборник статей. Казань. Центр исследований национализма и империи. С. 307-352.
- Баш С. (2013). Центральная Азия Клода Анэ, репортера и коллекционера (1905, 1909, 1910). Сборник статей международной научной конференции «Культурный трансфер на перекрестках Центральной Азии: до, во время и после Великого шелкового пути». Париж–Самарканд: МИЦАИ, стр. 189 - 194.
- Воронцов-Дашков И. И. (1907). Всеподданнейшая записка по управлению Кавказским краем генерал-адъютанта графа Воронцова-Дашкова. Санкт-Петербург. Гос. Типография. 164 с.
- Джаббаров Ф. (2017). Князь М.А.Накашидзе: организатор армяно-азербайджанской резни 1905 г. или жертва клеветы? Труды Института истории Грузии Тбилисского государственного университета имени Иване Джавахишвили, XII, Тбилиси, с. 340-351.
- Петрова Э. Б. (2019). Друг России Клод Анэ. Французы Крыма: научно-популярное издание. Симферополь: ГАУ РК «Медиацентр им. И. Гаспринского», стр. 370 – 376.
- Петрова Э. Б. (2017). Крымский вояж французского писателя Клода Анэ. Год 1905-й. Ученые записки Крымского федерального университета имени В. И. Вернадского. Серия «Исторические науки». Том 3 (69), № 1. стр. 105 – 139.
- Петрова Э. Б. (2018). Французский писатель Клод Анэ и российские революции 1905 и 1917 годов. «Причерноморье. История, политика, культура». Научный журнал (сетевое издание). № XXIV (XI). Серия Б. Новая и новейшая история. Москва – Севастополь. стр. 11 – 23.
- Старцев Г. Е. (1907). Кровавые дни на Кавказе. Издательство Г.М.Попова. СПб.
- Шехтман П. (1992; 1993). Пламя давних пожаров. «Pro-Armenia», NN 9-10; NN 1,2. Доступно также на: <http://www.armenianhouse.org/shekhtman/docs-ru/contents.html>
- Claude Anet (1906). Les roses d'Ispahan: La Perse en automobile, à travers la Russie et le Caucase. Published by Félix Juven, Paris, 317 p.
- Luigi Villari (1906). Fire and sword in the Caucasus. London, T. F. Unwin.
- McCarthy J. (1995). Death and Exile: The Ethnic Cleansing of Ottoman Muslims, 1821-1922. Darwin Press. Princeton, NJ.
- Swietochowski T. (1995). Russia and Azerbaijan: A Borderland in Transition. Columbia University Press.

ნაჭყეზია ი. (2018). ფრანგი ავტორების ცნობები მე-19 საუკუნის საქართველოს შესახებ. მომზადდა შოთა რუსთაველის ეროვნული სამეცნიერო ფონდის მიერ გაცემული გრანტის - „აღმოსავლეთსა და დასავლეთს შორის ირანელი და ფრანგი ავტორები მე-19 საუკუნის საქართველოს შესახებ“ - ფარგლებში <https://iliauni.edu.ge/uploads/other/47/47314.pdf>

REFERENCES

- Amfiteatrov A. V. (1906). *Armjanskij vopros*. [Armenian question]. SPb.
- Baberovski J. (2004). *Civilizatorskaja missija i nacionalizm v Zakavkaz'e: 1828-1914 gg.* [Civilizing mission and nationalism in Transcaucasia: 1828-1914]. *Novaja imperskaja istorija postsovetskogo prostranstva: Sbornik statej. Kazan'. Centr issledovanij nacionalizma i imperii*. S. 307-352.
- Bash S. (2013). *Central'naja Azija Kloda Anje, reportera i kollecionera (1905, 1909, 1910).* [Central Asia in Claude Anet, reporter and collector (1905, 1909, 1910)]. *Sbornik statej mezhdunarodnoj nauchnoj konferencii «Kul'turnyj transfer na perekrestkah Central'noj Azii: do, vo vremja i posle Velikogo shelkovogo puti».* Parizh–Samarkand: MICAI, str. 189 - 194.
- Voroncov-Dashkov I. I. (1907). *Vsepoddannejšhaja zapiska po upravleniju Kavkazskim kraem general-adjutanta grafa Voroncova-Dashkova.* [The Most Submissive Note on the Administration of the Caucasus Region by General-Adjutant Count Voroncov-Dashkov]. Sankt-Peterburg. Gos. Tipografija. 164 s.
- Dzhabbarov F. (2017). *Knjaz' M.A.Nakashidze: organizator armjano-azerbajdzhanskoj rezni 1905 g. ili zhertva klevety?* [Knyaz M.A. Nakashidze: Mastermind of Armenian-Azerbaijani Slaughter in 1905 or a victim of Slander?]. *Trudy Instituta istorii Gruzii Tbilisskogo gocsudarstvennogo universiteta imeni Ivane Dzhavahishvili, XII, Tbilisi*, s. 340-351.
- Petrova Je. B. (2019). *Drug Rossii Klod Anje.* [Friend of Russia Claude Anet]. *Francuzy Kryma: nauchno-populjarnoe izdanie. Simferopol': GAU RK «Mediacentr im. I. Gasprinskogo».* str. 370 – 376.
- Petrova Je. B. (2017). *Krymskij vojazh francuzskogo pisatelja Kloda Anje. God 1905-j.* [The Crimean voyage of the French writer Claude Anet. The year of 1905]. *Uchenye zapiski Krymskogo federal'nogo universiteta imeni V. I. Vernadskogo. Serija «Istoricheskie nauki».* Tom 3 (69), № 1. str. 105 – 139.
- Petrova Je. B. (2018). *Francuzckij pisatel' Klod Anje i rossijskie revoljucii 1905 i 1917 godov.* [The French writer Claude Anet and Russian Revolutions of 1905 and 1917]. «Prichernomor'e. Istorija, politika, kul'tura». *Nauchnyj zhurnal (setevoe izdanie). № XXIV (XI). Serija B. Novaja i novejšhaja istorija. Moskva – Sevastopol'.* str. 11 – 23.
- Starcev G. E. (1907). *Krovavye dni na Kavkaze.* [Bloody days in the Caucasus]. *Izdatel'stvo G.M. Popova.* SPb.
- Shehtman P. (1992, 1993). *Plamja davnih pozharov.* [The flames of old fires]. «Pro-Armenia», NN 9-10; NN 1,2. Dostupno takzhe na: <http://www.armenianhouse.org/shekhtman/docs-ru/contents.html>
- Claude Anet (1906). *Les roses d'Ispahan: La Perse en automobile, à travers la Russie et le Caucase.* [The roses of Isfahan: Through Persia in a motor-car by Russia and the Caucasus]. Published by Félix Juven, Paris. 317 p.
- Luigi Villari (1906). *Fire and sword in the Caucasus.* London, T. F. Unwin.

- McCarthy J. (1995). *Death and Exile: The Ethnic Cleansing of Ottoman Muslims, 1821-1922*. Darwin Press. Princeton, NJ.
- Swietochowski T. (1995). *Russia and Azerbaijan: A Borderland in Transition*. Columbia University Press.
- nach'qebia i. (2018). prangi avt'orebis tsnobebi me-19 sauk'unis sakartvelos shesakheb. [Information of French authors about Georgia of the XIX century]. momzadda shota rustavelis erovnuli sametsniero pondis mier gatsemuli grant'is - „aghmosavletsa da dasavlets shoris iraneli da prangi avt'orebi me-19 sauk'unis sakartvelos shesakheb“ - parglebshi
<https://iliauni.edu.ge/uploads/other/47/47314.pdf>